



Møtereferat, programstyremøte i engelsk

Dato: **24. august 2016**

Tilstede på møtet: Dagmar Haumann (programstyreleder, hovedkoordinator), Laura Saetveit Miles (fagkoordinator for litteratur), Kari E. Haugland, Kevin McCafferty, Zeljka Svrljuga, Hild Elisabeth Hoff, Aud Solbjørg Skulstad, Sigrid Ørevik, Randi Koppen, Karol Janicki, Erik Tønning, Lene Johannessen, Fartein Nordeng Tjessem (studentrepresentant), Åsmund Aase Fluge (studentrepresentant) og Hanne Svanholm Misje (sekretær).

13/16 Innkalling og sakliste ble godkjent

14/16 Godkjenning av møtereferat fra programstyremøte 20. april 2016

Møtereferatet fra programstyremøtet 20. april ble godkjent uten videre merknader.

15/16 Orienteringssaker

1. HF2018

Dagmar orienterte om status for HF2018. Det har blitt sett ned arbeidsgrupper for å lage forslag til nye programskisser basert på en bestilling mottatt av fakultetet før sommeren. Bestillingen har frist 30. august. Vi blir bedt om å ofre 15 studiepoeng til fellesemner både på bachelorgraden og mastergraden i engelsk. Dette er ikke en god løsning for engelskprogrammene, som nettopp har gått gjennom en større studieplanendring der emnene i spesialisering på 200-nivå og masternivå nå er på 10 studiepoeng. Dette passer nå godt til lektorutdanningen. Arbeidsgruppen har kommet frem til at vi kan ofre 10 studiepoeng i både litteratur og lingvistikk på masternivået i engelsk, og ta inn fellesemne i samarbeid med LLE. På masternivået kan engelsk da spare inn to emner, totalt 20 studiepoeng. På bachelornivået i engelsk har arbeidsgruppen ikke funnet et forslag til fellesemne, mye på grunn av at vi må gi opp 15 studiepoeng. Her foreslår programmet andre innsparingsmuligheter. Programkoordinator oppfordrer alle til å komme på allmøte torsdag 25.08.

2. Mentorordning

Det er på tide å få kontakt med studentene for å starte opp mentormøter. Det ble uttrykt et ønske om å ha møte med studentene så snart som mulig. Programkoordinator foreslår å ha møter i uke 36. Det er uklarhet i om det er obligatorisk oppmøte på disse møtene, siden det ikke får noen formelle konsekvenser for studentene dersom de ikke møter.

3. St.Paul

Dette semesteret er det fire studenter fra St. Paul som skal ta ENG100.

16/16 Studieplanendring for ENG125, ENG331, ENG332, ENG335 og ENG337 (vedtakssak)

Saken gjelder vurderingsform i undervisningsfritt semester. Ved sist studieplanendring fikk vi et betinget vedtak fra fakultetet om å endre vurderingsformene på emnene over, slik at vurderingsformen er lik uansett hvilket semester studentene tar eksamen i.



UNIVERSITETET I BERGEN

Institutt for fremmedspråk (IF)

Det kom frem at ENG125 ønsker å endre vurderingsform til samme modell som ENG122 bruker. Dette må opp som på programstyremøte, og sendes til UUI ved neste anledning. Ønsker oppstart er vår 2018.

Studentrepresentant ønsket en språklig endring på formuleringen av vurderingsform i undervisningsfritt semester. Slik formuleringen stod i innkallingen så referer emnebeskrivelsen til «den omarbeidde semesteroppgåva» uten at dette begrepet er forklart tidligere. Studentrepresentant forslo å endre «den omarbeidde semesteroppgåva» til «ei omarbeidd semesteroppgåve.» Programstyret sluttet seg til denne anbefalingen. Ny tekst i emnebeskrivelsen for emnene blir:

Ved eksamen i påfølgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret ei omarbeidd semesteroppgåve utan vidare rettleiing.

Nye emnebeskrivelser ligger vedlagt.

Vedtak:

Programstyret godkjenner alle endringene i emneplanene for ENG125, ENG331, ENG332, ENG335 og ENG337, med merknader som kom frem i møtet.

Emneplanen oversendes til UUI for videre behandling.

17/16 Programsensorrappport for ENG100, ENG107, ENG108 og ENG109 (diskusjonssak)

Kommentar til ENG125: Programsensor «kritiserer» vurderingsformen i ENG125, som nå er en hjemmeeksamen uten muntlig eksamen, med argumentet at studenter kan velge å lese kun deler av pensum, siden bredden i pensum ikke blir kontrollert ved en muntlig eksamen. Dette vil endre seg når ENG125 tar til seg samme vurderingsform som ENG122 har (godkjent veiledet semesteroppgave + skriftlig skoleeksamen).

Studentene ønsker seg seminargrupper på ENG108, men det er urealistisk at dette vil skje for akkurat dette emnet. Dette emnet har blitt undervist i mange ulike former, og studentene ønsker seg alltid seminar i evaluering.

Zeljka Svriljuga kommenterte at programsensor for lingvistikk har skrevet en veldig grundig rapport. Programsensor vil ha flere seminar for ENG100, og generelt flere seminar på alle kurs. Det ble stilt spørsmål om det er mulig å ha færre forelesinger og da satse på flere seminar. Dette bør diskuteres videre på lærermøter.

Hovedkoordinator for programstyret i engelsk skriver en kommentar til programsensorrappporten. Denne, sammen med rapportene, bli videresendt til UUI for behandling.

18/16 Eventuelt

- Studentrepresentant hadde en sak om vurderingsformer på masternivå. Studentrepresentant har blitt kontaktet av masterstudenter som mener at innholdet på enkelte av masterkursene ikke alltid passer sammen med vurderingsformen i emnet. Studentene ber derfor fagmiljøet ta hensyn til innhold og vurderingsform når de planlegger kurs, og særlig passer på at de emnene som har skoleeksamen har et innhold som er mulig å



gjengi på en skoleeksamen. Fagmiljøet tar dette med seg i planleggingen for neste semester. Det er viktig å se om studenter kommenterer forholdet mellom innhold og vurderingsform i evalueringen av et emne.

- 14 av 38 innvekslingstudenter strøk på plasseringstest. Er det mulig å teste studentene på andre måter, og eventuelt før de kommer til Bergen? Flere ulike forslag kom frem. Vi kan kreve en viss poengsum på ulike tester: TOEFL, IELTS, Cambridge etc. Studieveileder sjekker hva som er lov med Studieadministrativ avdeling, og så tas saken opp på lærermøte eller programstyremøte i løpet av høsten. Det er for sent å gjøre noe for opptaket våren 2017, men kan endre praksisen vår til høstopptaket 2017. Dersom vi ikke får lov til å kreve tester av studentene så kan vi se på muligheten til å lage vår egen, nettbaserte test, eller sende en test til studentene på forhånd, slik at de i det minste ser hvilken type test de skal svare på.
- Flere rekrutteringstiltak utover høsten, og Dagmar trenger tilbakemelding på hvem som kan delta. Laura og Kari skal delta på Metis, og Kari skal delta på Språkdagen. Erik kan også delta på Språkdagen som er 23. september. Sigrid kan delta på planleggingsdagen er lærere i november.
- Det vil bli kort merknadsfrist på referatet, for både emneplanendring og programsensorrapport må videresendes til UUI.

Merknadsfrist: innen 30.08.16

26.08.16/HSM



ENG332

Emnekode	ENG332
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur II
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture II
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Mål og innhald	Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. ENG332 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester, og kan óg omfatte amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturelt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.
Læringsutbyte/resultat • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetanse	Ved fullført emne: <u>Kunnskapar</u> Studenten - har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt - har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar - har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <u>Ferdigheiter</u> Studenten - kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <u>Generell kompetanse</u> Studenten - er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid - har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk
Tilrådte forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.



Undervisning og omfang	Seminar: opp til 16 timar. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.
Obligatoriske arbeidskrav	Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret.
Vurderingsformer	Det blir arrangert eksamen i ENG332 kvart semester. Eksamen i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet. Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret ei omarbeidd semesteroppgåve utan vidare rettleiing. Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen. Skoleeksamen kan bli digital.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no



ENG337

Emnekode	ENG337
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VII
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture VII
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Fagleg overlapp	ENG337 har full overlapp mot ENG337L.
Mål og innhald	Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. ENG337 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan óg omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturellt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.
Læringsutbyte/resultat • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetanse	Ved fullført emne: <u>Kunnskapar</u> Studenten - har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt - har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar - har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <u>Ferdigheiter</u> Studenten - kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <u>Generell kompetanse</u> Studenten - er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid - har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	



Undervisning og omfang	Seminar: opp til 16 timar. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.
Obligatoriske arbeidskrav	Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgande semesteret.
Vurderingsformer	Det blir arrangert eksamen i ENG337 kvart semester. Eksamen i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet. Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret ei omarbeidd semesteroppgåve utan vidare rettleiing. Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen. Skoleeksamen kan bli digital.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettlear@if.uib.no